元旦冬泳老翁參加
波士夫人加冕女皇

（雲埠特訊）本埠普拉啤會於元旦在英吉利灣舉行一年一度之游泳比賽，吸引觀衆千餘人。當時天氣晴朗、溫度四十四度，爲二十年來最和暖之元旦氣候。參加下水者共一百九十一人，能在水中支持活動合格者二十五人。最年高者八十五歲，最幼者六歲。

此次獲得一百碼泳賽冠軍獎者，爲一位卅二歲之教員端漢拿。能在水中活動最持久者共有四名，因經在水中一小時後，仍能支持在水中，故該會總理即宣佈全體同時登岸，四人皆得持久獎。

事後舉行宴會。波士夫人，以在全年內每日均下水游泳，即被加冕爲本年該會之女皇。

希貨輪海員糾紛
華籍海員獲支援

▲國際海員工會岑周衛賢律師抱打不平出面援助▼

（本埠特訊）昨本埠除夕首誌希腊貨輪中西海員發生糾紛事，中國海員因受到生命威脅，上岸呼籲僑團求救。刻已得國際海員工會岑嘉維先生仗義出面，及華人律師周衛賢抱打不平，代表華籍海員與船長交涉。船長及大副等均對我華海員抱好感。昨二日周律師親自與各海員及利比亞領事討論如何處理問題。我海員要求船公司將三名主要之利比亞船員開除，在港僱請華船員補缺。聞船長已有允意，現只視領事之意思而定。又華海員另一請求，如無能接受上述條件，則船公司給予葬金及旅費遣返香港。

查周律師及岑嘉維兩人曾於上次「卡美頓」船糾紛事件支持華海員獲得勝利，今次又再度爲維護我華人利益而努力，實堪讚譽云。

點城洪門體育會
新舊職交代盛況

（點問頓訊）洪門體育會於十一月八日上午十一時半舉行第二屆職員就職典禮，由黃華君主持秩序，禮成茶會後，即在占倫大戲院開游藝大會，時鐘一響，由蒙黑民牧師祈禱，副會長李兆鵬宣佈開會理由，晉樂助慶蒙得警世鐘劇社，社長馬景康與掌板聖手馬立民暨全體音樂員演奏，三十分鐘後由香港國智夫高足李兆鵬師傅領導表演國技，至二時放影粵語名片「春花處處開」「唐山亞嫂」分日夜兩場，場場人山人海，打破紀錄，蒙銅捷予主席贈送非林及警世鐘劇社全體人員熱誠參加云（余鏡普）

清韻樂社新職選出

（雲訊）清韻音樂社新職員，日昨選舉揭曉，查當選社長林時青，馬發强，監察羅仲仁，黃桂友，文書李樂天，胡劍青，理財林宇杰，曾鶴鳴、音樂蔣潮新，林儀，劇務林振雄，關文剛，交際梁春廣，馬開錫，宣傳胡劍青，林度梅，婦女林時青夫人，李月媚，福利楊星耀，陳計成，核數鄭鋭輝，陳寬，催收李元亨，鄭吉祥，事務關不住，劉煜權等，并於除夕晚上舉行全體社員聯歡大會，至夜舉行慶祝元旦及開國紀念暨新任職員就職典禮。又該社前日紀念新聞漏登載樂助經費者有點城廖耀都，温地辟黃文斌，梁積善，黃操，每十元。卡城李耀煜，潘禎祥。域埠雷裕益，林穩穩夫人每五元。廣興公司報效燒火鷄及醬油鷄。陳計成惠贈會場及戲院全部生花數盆及花籃云。

海鋒會增加活動
將設各種學習班

「加拿大入籍班」：由區鏡棠大律師担任，時間逢星期四下午八時半至九時半。名額十五名，程度略通英語會話，開課日期一月廿三日，每三個月一期（免費）。「藝術班」：由藝術家黃生先生担任。教授項目包括，水墨畫，素描，水彩，油畫，時間逢星期五下午七至八時半，每三個月一期，費用十元，開始日期一月廿四日，年齡不限。【中】

尚有僑聞消息刊第一第二版

加拿大寄出聖誕咭
二億二千萬重萬噸

（本報專訊）今年加拿大寄出的聖誕咭估計二億二千五百萬張，自一百二十年前，海關開設來這是加拿大最大的數量。郵政當局稱：聖誕咭的總重量約一萬噸。這個數字對首先創製聖誕咭的英人柯爾將感震驚。一八四三年他首先印製一千張出售，賀咭廠商稱：一九六三年加拿大用於聖誕咭的費用共一千七百萬元。這代表了本年賀咭業總數超過百分之三十。

陳一帆犯無槍照罪

（片時佐治）華人陳一帆（譯音），三十五歲，於星期一被控犯有用鎗向人指嚇及懷有無鎗照之武器兩罪，爲法官判入雲埠奧卡拉農場監獄四個月。

關崇榮登翁宴嘉賓

（雲訊）本埠奇化旅館經理關崇榮翁之次男蔭寧君，與中美洲殷商周章策之千金婉玲小姐，於十二月六日在教堂結婚，同月二十八日下午六時，假座陶陶酒家，設筵二十餘席，關翁喜慶不忘慈善，特捐助龍岡親義公所，及關隴西堂每經費二十五元云。

禹山總公所聯歡大會

周國棟主席致開會詞。西文文書徐錦濤讀祝電，中文文書徐子樂讀祝詞。代表講話：周少洪，陳家駿，周梓洪，周賜齡，邑彥蘇坦芬，何雅慈諸君。劉煥堯答謝。五時半福祿壽陶陶兩大酒家公宴，席設王孟顯總領事講話。宴會至八時半散席。廿七日該所舉行投票選舉明年度職員，準於明年元月十二日下午一時（星期日）再行互選并交代。又同日該總所慈善部派員前赴各醫院慰問病係并每贈餐一元另牛果香煙，捐聖約瑟醫院三十元，養老院二十元云。

崇義支會選舉揭曉

（卡技利埠訊）本埠崇義支會於十二月廿七日下午二時選舉明年新職員由陳莘有開票，監票林三行。唱票阮降春。記票宙多碩，余桂倫，阮妙全，結果獲選主席繆鐵聲。董事繆鐵聲，阮週勝，繆卓榮，潘仲謙，阮妙全，陳來有，鄭潤所，書記雷家碩，雷法章，財政余桂倫，教文吟。監督陳莘有，繆贊祥。交際雷經綸，雷應龍，核數雷宜浪，郭瓊茂。庶務林三合，阮卓堯。

華人協和教會
補祝聖誕誌盛

（舞城訊）普世騰歡之基督聖誕，雖已過去，但留却人們以愉快的心情，中外如一，本埠華人協和教會，於昨月二十六日，補行慶祝，來賓一百六十餘人，外賓有國會議員柏士高，法院秘書鄧勤及郇安大禮拜堂牧師克勒博士諸先生。慶祝會秩序豐富，由周鈞卓先生任主席，葉美羣小姐司琴，葉光華長老祈禱，巫佩三牧師讀聖經，克勒博士講道，巫牧師作傳譯，演講畢，周基燁先生致謝詞，晚特別節目中，計有主日學詩班及婦女會詩班主持歌詠，關孟珍小姐鋼琴獨奏，聖誕歌劇則由主日學生演出。最後，國中先生飾聖誕老人，背負一大袱包，滿載禮物，分贈各小童，各人皆大歡喜，會後茶點招待，直至十時許始散。

華僑公校歌詠團
昨遊藝晚會盛況

（雲訊）本埠華僑公立學校歌詠團于十二月廿九日在該校禮堂，舉行遊藝會，與僑界聯歡，預祝歡年，并放映電影助慶，是日該校校董，家長，「待續」

晚間漸晴
明日天陰 高溫度四五 低溫度三五

華新書局

雲高華

周榆瑞徬徨與抉擇 投奔自由後的自白 一元三
陳布雷回憶錄 一元壹毛五
周佛海日記 壹元一毛五
北雁南飛全十冊 冷于冰 五元
雪爪神魔全六冊 江一明 二元壹
金剪鐵旗 全廿一冊蕭逸 八元四
熒心刃全十八冊金陵書 九元
離雁孤星全廿一冊上官鼎 八元四
湖海儿英全十二冊林夢琴 四元二
環劍爭輝全十式冊金童 四元二
無敵劍全六冊金童著 二元一
天心錄全十五冊南風著 七元五
傲視蒼穹全十四冊金陵者 四元九
瘋俠奇緣全十冊衛筱芷 三元五
劍鞘髭髭全十六冊曹若冰 五元六
大雖灘全十一冊方達明 叁元八五
金蘭碑全十式冊履冬生 四元式
立都劍全十二冊孟英著 四元式
飛俠火娘子全十二冊唐斐 四元式
江湖淚全十冊摩雲生 四元式
碧島玉娃全廿冊南湘野叟 七元
男女之間上下冊袁翊著 二元七
蘭閨魔影 鄭慧著 八毛五
寸草心 幻影著 一元八毛五
女兒心 王香琴著 二冊一元壹
進出黑地獄 俊人著 壹元式五
秘密文件 俊人著 壹元
七月山城 吳麗婉著 壹元六毛五
蝦球傳 黃谷柳著 一元六毛
二次大戰最高機密皇甫江 七毛五
特級秘密情報員江秀著 壹元壹
上海間諜第一集職業間諜 九毛
上海間諜第二集無聲戰鬥 九毛
第三集最後勝利以上俊人著 九毛
修辭講話 朱溪光編 五毛
如何根治痔瘻 姚名雄著 七毛五
如何自療胃病 姚香雄 五毛五
如何戰勝神經衰弱 姚香雄 六毛五
民語時代名歌千五百首式元三五
1963粵曲之鑰 二元三毛五

Yah Lun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, B. C.

春盡郭良惠著 壹元八毛五仙
疑團當代文藝徐速著 二元二

許杏欽

伍澤濂

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂 秀英 黃 譚 所務事

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686
許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743 鄭景福 HE. 4-2219

一元回復 萬象維新
本公司荷蒙
各界僑胞惠臨光顧
毋任感激 際茲履端
伊始
恭賀
春釐並祝
各位康樂事業成就

實事實業燕梳有限公司 仝人敬賀

㈠華區靚屋業主出賣
步行三分鐘即到華埠。此間有七廳房，紅毛坭土庫。自動煖氣及熱水甑。屋身堅實。適合大家庭或房口用。先交五百元。即可入住。如若現欵交易。屋價更相宜。（許杏欽）

㈡西人業主赴美。買平屋大機會。
全屋五大廳房。全土庫。業主今年初用去式千多元。將全屋修飾。新裝自動煖氣爐。新屋蓋。新電線水喉。屋主本擬自住該屋。惟現有機會赴美謀生。割價賣八千七百元。屋主赴美手續已全部辦妥。相信屋價還有商量。全部傢俬亦連TV梳化在內。廉價出賣。祇取五百元。（伍澤濂）

㈢近華埠兩間屋
哥都華街壹辣地兩間屋。壹間有九大廳房。收租六十五元。另壹間五大廳房。業主自住。收租夠充銀期及交市稅。全宵僅壹萬壹千九百元。（鍾耀華）

㈣節舖連實業
近四廢梳梳草舖。架設齊備。日營五十元左右。土德爲墻身。三睡房。摩登大廳廚房浴室。自動煖氣爐。熱水甑。全宵僅壹萬壹千九百元。先交四千元。此舖最合家庭生意。由妻主理。丈夫在外工作。好過買屋。既有得住。又有生意做。家庭生活費薪金全部可貯蓄。（鍾耀華）

代理燕梳

火燭、盜竊、搶劫、打風、汽車、燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

達雲戲院

【光電影社】

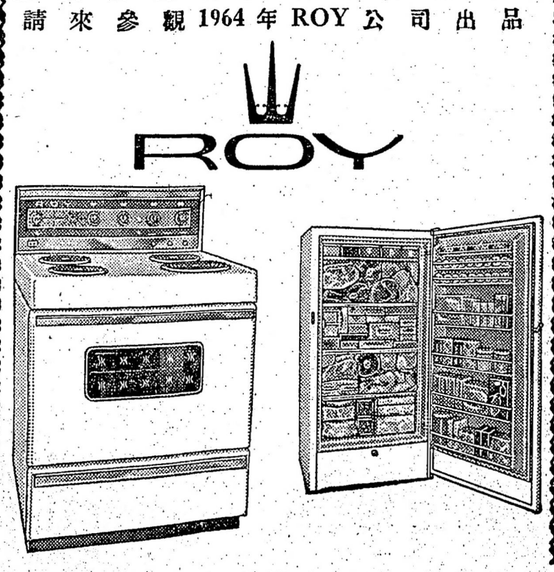
㈠「金石盟」謝賢 嘉玲
㈡「天姬送子」羅劍郎 羅艷卿
一月三、四、日
（星期五、六、）放映
㈠「蝶影紅梨記」任劍輝 白雪仙
㈡「黛綠年華」紫羅蓮 吳楚帆
一月一（元旦）、二日
（星期三、四、）首次放映
三角戀愛最新文藝片
㈠「殺人十大戰扭計深」曹達華 陳錦棠
㈡「紅梅白雪賀歡春」白劍輝 白雪仙 譚倩紅
▲預告 不日放映
㈠「六月雪」任劍輝 芳艷芬
一日五日（星期日）放映
驚險緊張刺激血戰巨片

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

金清芳
水仙花頭
雙蕚
芬香

謝健文 私家電器
1685 Nanaimo St., AL 3-3043
Vancouver 6, B. C. TR 6-3102

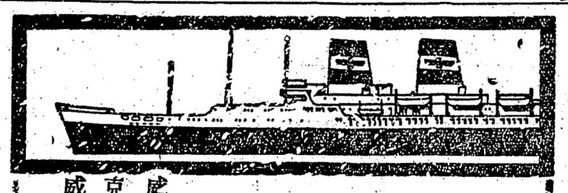
廉價出售各國名廠傢俬電器
請來參觀1964年ROY公司出品



B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST

當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告



遣眷屬來加定船位法

本公司爲利便僑眷由香港來加。歡迎申請人在加交欵。可本公司通知香港分行代留船位。請給船票。指定搭客乘有定期之總統船來加。快捷安當。經濟位分大房。八人，六人，四人，及二人房。行李免費。額叁百五十磅。船期價目表函索即奉。

船名	由三藩市開	由香港開
威爾遜總統	十一月廿八日	十式月廿三日
克利夫蘭總統	十式月廿式日	正月十六日
威爾遜總統	正月十七日	二月十一日

駐加拿大總代理 安昌號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
加拿大賽路銀行

當此市府。改建市容計劃開始。在華區住宅業主。大多面臨將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。賽路銀行樂意。代你辦理一切要文件。及代收欵項。你或遷居別區。而附近亦有賽路銀行分行。我們對不講英語者。更樂意協助新開戶口或將欵移過指定分行。但我們所知。華友有時若有兩個戶口。覺得較爲便利的。

最近
加 赤 在 港 找 換— 五式八寸
美 赤 在 港 找 換— 五七四寸
今日香港匯價 每百壹十九元一毫